378R2226/78

26.9.78 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 261/5

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2226/78 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 25ης Σεπτεμβρίου 1978

περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τῶν μέτρων παρεμβάσεως καί περί καταργήσεως τῶν κανονισμῶν (ΕΟΚ) ἀριθ. 1896/73 καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 2630/75 στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 425/77([2]), καί ἰδίως τό ἄρθρο 6 παράγραφος 5 καί τό ἄρθρο 25,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1302/73 τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης Μαΐου 1973([3]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 427/77([4]), θέσπισε τούς γενικούς κανόνες σχετικά μέ τό καθεστώς παρεμβάσεως στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος· ὅτι αὐτός ὁ κανονισμός προβλέπει ὅτι οἱ περιφέρειες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 πρέπει νά καθορισθοῦν, λαμβάνοντας ὑπόψη ἰδίως τίς φυσικές συνθῆκες διαμορφώσεως τῶν τιμῶν· ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ, κατ' ἐφαρμογή αὐτοῦ τοῦ κανόνα, ἡ διαίρεση τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου σέ δύο περιφέρειες·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά καθορισθοῦν οἱ συντελεστές πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, ἐφαρμόζοντας τόν κανόνα πού ἔχει ὁρισθεῖ γι' αὐτόν τό σκοπό ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1302/73· ὅτι πρέπει, ἐν τούτοις, νά περιοριστεῖ αὐτός ὁ καθορισμός στούς συντελεστές πού εἶναι δυνατόν νά χρησιμοποιηθοῦν· ὅτι αὐτοί οἱ συντελεστές πρέπει νά καθοριστοῦν λαμβάνοντας ὑπόψη τίς τιμές πού ἀναφέρονται στίς πλέον ἀντιπροσωπευτικές περιόδους μιᾶς κανονικῆς καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 προβλέπει ὅτι μποροῦν νά καθορισθοῦν ὅροι γιά τή θέση σέ ἐφαρμογή τῶν μέτρων παρεμβάσεως πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 παράγραφοι 2 καί 3· ὅτι πρέπει νά ἐξαρτηθεῖ αὐτή ἡ θέση σέ ἐφαρμογή ἀπό τή διαπίστωση ὅτι, κατά τή διάρκεια δύο συνεχῶν ἑβδομάδων, ἡ κατάσταση τιμῆς εἶναι αὐτή πού καθορίζεται σέ αὐτές τίς παραγράφους· ὅτι, πράγματι, σέ σχέση μέ τίς κανονικές διακυμάνσεις τῶν τιμῶν τῆς ἀγορᾶς, ἀπό ἑβδομάδα σέ ἑβδομάδα, πρέπει νά ἀναμένεται ἡ ἐπιβεβαίωση τῶν χρηματιστηριακῶν τιμῶν πρό τῆς ἐφαρμογῆς μέτρων παρεμβάσεως σέ ἐθνική ἤ περιφερειακή κλίμακα· ὅτι γιά τούς ἴδιους λόγους ἡ ἀναστολή αὐτῶν τῶν μέτρων δύναται νά ἐξαρτᾶται ἀπό τή διαπίστωση ὅτι, κατά τή διάρκεια δύο ἑβδομάδων, δέν πληροῦνται πλέον οἱ προϋποθέσεις τῶν τιμῶν· ὅτι εἶναι, ἐν τούτοις, δυνατό νά εἰσαχθεῖ παρέκκλιση στόν κανόνα αὐτόν, ὅταν ἡ διαπίστωση τῶν τιμῶν κατά τή διάρκεια μιᾶς μόνης ἑβδομάδας ἀποκαλύπτει τήν πραγματική τάση τῆς ἀγορᾶς·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 995/78 τοῦ Συμβουλίου τῆς 12ης Μαΐου 1978 περί καθορισμοῦ, γιά τήν περίοδο ἐμπορίας 1978/1979, τῆς τιμῆς προσανατολισμοῦ καί τῆς τιμῆς παρεμβάσεως τῶν χονδρῶν βοοειδῶν([5]) προέβλεψε ὅτι εἶναι δυνατόν ν' ἀποφασισθεῖ ἡ ἀναστολή τῶν ἀγορῶν στήν παρέμβαση ὅταν ἡ τιμή τῆς ἀγορᾶς μιᾶς ἤ περισσοτέρων ποιοτήτων κρέατος εἶναι ἀνώτερη ἀπό ἕνα ὁρισμένο ἐπίπεδο· ὅτι ἡ διαπίστωση τῶν τιμῶν τῆς ἀγορᾶς μπορεῖ νά πραγματοποιηθεῖ ἀπό τίς προϋποθέσεις πού προβλέπονται ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 610/77 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 18ης Μαρτίου 1977 περί προσδιορισμοῦ τῶν τιμῶν τῶν χονδρῶν βοοειδῶν πού διαπιστώνονται στίς ἀντιπροσωπευτικές ἀγορές τῆς Κοινότητος καί τῆς καταγραφῆς τιμῶν ὁρισμένων ἄλλων βοοειδῶν στήν Κοινότητα([6]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1029/78([7])·

ὅτι πρός ἐξασφάλιση τῆς ἀποτελεσματικότητος τῶν ἀγορῶν πρέπει νά προβλεφθεῖ μία ἐλάχιστη ποσότητα διαφοροποιημένων παραδόσεων ἀνά προϊόν καί ἀνά καθεστώς παρεμβάσεως· ὅτι, ἐπί πλέον, πρός ἐξασφάλιση τῆς ποιότητος τῶν ἀγορασθέντων προϊόντων εἶναι ἀναγκαῖο νά προβλεφθεῖ ὅτι ἀπαιτεῖται ἡ συμμόρφωσή τους πρός τίς ἀπαιτήσεις τῆς ὁδηγίας 64/432/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης Ἰουνίου 1964 περί τῶν προβλημάτων ὑγειονομικοῦ ἐλέγχου ὡς πρός τίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές ζώων βοοειδῶν

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 148 τῆς 28.6.1968, σ. 24.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 61 τῆς 5.3.1977, σ. 1.
([3]) ΕΕ ἀριθ. N 132 τῆς 19.5.1973, σ. 3.
([4]) ΕΕ ἀριθ. N 61 τῆς 5.3.1977, σ. 16.
([5]) ΕΕ ἀριθ. N 130 τῆς 18.5.1978, σ. 1.
([6]) ΕΕ ἀριθ. N 77 τῆς 25.3.1977, σ. 1.
([7]) ΕΕ ἀριθ. N 132 τῆς 20.5.1978, σ. 63.

καί χοιροειδῶν(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 77/98/ΕΟΚ(2) καί πρός τίς ἀπαιτήσεις τῆς ὁδηγίας 64/433/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης 'Ιουνίου 1964 περί τῶν ὑγειονομικῶν προβλημάτων στίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές νωπῶν κρεάτων(3), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 75/379/ΕΟΚ(4)·

ὅτι, γιά νά ἐξασφαλιστεῖ ἡ ἰσότητα στή μεταχείριση τῶν πωλητῶν, πρέπει νά καθοριστεῖ ἡ ἔννοια τῆς τιμῆς ἀγορᾶς καί ὁ τόπος ὅπου πραγματοποιεῖται ἡ παραλαβή ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως· ὅτι αὐτός ὁ τόπος δύναται νά εἶναι, κατ' ἀρχήν, τό κέντρο παρεμβάσεως στό ὁποῖο ὁ πωλητής προτείνει νά παραδώσει τά προϊόντα του· ὅτι πρέπει, νά δοθεῖ στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως ἡ δυνατότητα νά καθορίσει ἕναν ἄλλο τόπο ἄν ἡ παραλαβή στό ὑποδεικνυόμενο ἀπό τόν πωλητή κέντρο δέν εἶναι δυνατή·

ὅτι, γιά νά ὀργανωθεῖ τό καθεστώς τῶν ἀγορῶν ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως κατά τρόπο ὀρθολογικό, πρέπει νά προβλεφτοῦν κριτήρια ἐπιλογῆς τῶν κέντρων παρεμβάσεως· ὅτι πρέπει νά καθορισθοῦν αὐτά τά κέντρα σέ συνάρτηση πρός ὁρισμένες τεχνικές ἀπαιτήσεις, οὕτως ὥστε νά ἐξασφαλιστεῖ ἡ καλή διατήρηση τοῦ κρέατος·

ὅτι, γιά νά ἐξασφαλιστεῖ ὅσο τό δυνατό πιό ἀποτελεσματικά ἡ ἐκτέλεση τῶν μέτρων παρεμβάσεως, πρέπει νά καταβάλλεται φροντίδα, ὥστε ἀφ' ἑνός οἱ ἀπώλειες κατά τή διάρκεια παραμονῆς σέ ἀποθῆκες μέ ψυκτικούς θαλάμους νά εἶναι ὅσο τό δυνατό μικρότερες καί ἀφ' ἑτέρου νά διατηρεῖται ἡ ποιότητα τῶν προϊόντων πού ἀγοράστηκαν ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως ὅσο τό δυνατό περισσότερο, ἀκόμη καί γιά μία ἀρκετά μεγάλη διάρκεια ἀποθεματοποιήσεως·

ὅτι πρέπει, ὡς ἐκ τούτου, νά θεσπιστοῦν κοινοτικές διατάξεις ὅσον ἀφορᾶ τόσο τίς θερμοκρασίες καταψύξεως καί ἀποθεματοποιήσεως ὅσο καί τῆς συσκευασίας·

ὅτι πρέπει νά προβλεφτεῖ ἡ δυνατότητα γιά τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως νά ἀφαιροῦν τά ὀστά μέρους τῶν κρεάτων πού ἀγοράζουν γιά νά τούς ἐπιτραπεῖ νά χρησιμοποιήσουν καλύτερα τήν ἱκανότητα ἀποθεματοποιήσεώς τους· ὅτι εἶναι λοιπόν ἀναγκαῖο νά καθοριστοῦν οἱ λεπτομέρειες αὐτῆς τῆς ἀποστεώσεως·

ὅτι ἡ ἀποστέωση πραγματοποιεῖται ἀπό εἰδικευμένες ἐπιχειρήσεις, δυνάμει συμβάσεων πού ἔχουν συνάψει μέ τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως· ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά ὁριστοῦν οἱ ὅροι αὐτῶν τῶν συμβάσεων·

ὅτι γιά λόγους διοικητικῆς φύσεως εἶναι ἀναγκαῖο νά καταργηθεῖ ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1896/73 τῆς 'Επιτροπῆς τῆς 13ης 'Ιουλίου 1973 περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τῶν μέτρων παρεμβάσεως στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος(5), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1921/78(6) καί τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2630/75 τῆς 'Επιτροπῆς τῆς 16ης 'Οκτωβρίου 1975 περί τῆς ἀποστεώσεως βοείων κρεάτων πού παραλαμβάνονται ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως(7)·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

'Αγορές παρεμβάσεως

"Αρθρο 1

Γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 τό ἔδαφος τοῦ 'Ηνωμένου Βασιλείου περιέχει δύο περιφέρειες παρεμβάσεως πού καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

— περιφέρεια Ι: Μεγάλη Βρεταννία,

— περιφέρεια ΙΙ: Βόρειος 'Ιρλανδία.

"Αρθρο 2

1. Οἱ συντελεστές πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 παράγραφοι 1 καί 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 καθορίζονται στό παράρτημα Ι.

2. Οἱ ποιότητες τῶν χονδρῶν βοοειδῶν ἀπό τίς ὁποῖες προέρχονται τά κρέατα πού καθορίζονται στό παράρτημα Ι εἶναι αὐτές πού ἀνταποκρίνονται στίς σχετικές ἐθνικές διατάξεις.

"Αρθρο 3

1. Μόλις διαπιστώνεται ὅτι, κατά τή διάρκεια δύο συνεχῶν ἑβδομάδων, οἱ δύο ὅροι πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68:

α) πληροῦνται συγχρόνως, δύναται νά ἀποφασιστεῖ ἡ ἐφαρμογή τῶν μέτρων παρεμβάσεως πού προβλέπονται σ' αὐτό·

β) δέν πληροῦνται συγχρόνως, ἀποφασίζεται ἡ ἀναστολή αὐτῶν των μέτρων παρεμβάσεως.

2. Μόλις διαπιστώνεται, ὅτι κατά τή διάρκεια δύο συνεχῶν ἑβδομάδων, ὁ ὅρος πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68:

α) πληροῦται, ἀποφασίζεται ἡ θέση σέ ἐφαρμογή τῶν μέτρων παρεμβάσεως πού προβλέπονται σ' αὐτόν·

β) δέν πληροῦται, ἀποφασίζεται ἡ ἀναστολή αὐτῶν τῶν μέτρων παρεμβάσεως.

3. "Οταν ἡ τάση τῆς ἀγορᾶς δύναται νά παρουσιασθεῖ καθαρά μία μόνο ἑβδομάδα δύναται νά ληφθεῖ ὑπόψη.

4. Γιά τήν περίοδο ἐμπορίας 1978/1979, οἱ τιμές τῆς ἀγορᾶς πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3 τοῦ κανονισμοῦ

(1) ΕΕ ἀριθ. 121 τῆς 29.7.1964, σ. 1977/64.
(2) ΕΕ ἀριθ. Ν 26 τῆς 31.1.1977, σ. 81.
(3) ΕΕ ἀριθ. 121 τῆς 29.7.1964, σ. 2012/64.
(4) ΕΕ ἀριθ. Ν 172 τῆς 3.7.1975, σ. 17.
(5) ΕΕ ἀριθ. Ν 193 τῆς 14.7.1973, σ. 18.
(6) ΕΕ ἀριθ. Ν 219 τῆς 10.8.1978, σ. 11.
(7) ΕΕ ἀριθ. Ν 268 τῆς 17.10.1975, σ. 16.

(ΕΟΚ) ἀριθ. 995/78 διαπιστώνονται κάθε ἑβδομάδα ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται στό ἄρθρο 8 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 610/77.

Ἡ ἀναστολή τῶν ἀγορῶν πού προβλέπεται ἀπό τό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 ὑπό α) καί θ) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 995/78 ἐπέρχεται τή δεύτερη Δευτέρα πού ἕπεται τῆς διαπιστώσεως πού ἀναφέρεται στό προηγούμενο ἐδάφιο. Στήν περίπτωση αὐτή ἡ παραλαβή τῶν ἀγορασθέντων ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως κρεάτων γίνεται τό ἀργότερο στό τέλος τῆς ἑβδομάδος πού ἕπεται αὐτῆς τῆς διαπιστώσεως.

Ἡ ἐπανάληψη τῶν ἀγορῶν στήν παρέμβαση πού προβλέπεται ἀπό τό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 995/78, ἐπέρχεται τή δεύτερη Δευτέρα πού ἕπεται τῆς διαπιστώσεως πού ἀναφέρεται στό πρῶτο ἐδάφιο. Ἐν τούτοις, ἄν ἡ κατάσταση τῆς ἀγορᾶς μιᾶς περιφέρειας τό ἀπαιτεῖ, ἡ ἐπανάληψη τῶν ἀγορῶν ἐπισπεύδεται· οἱ ἀγορές δέν δύνανται σέ καμία περίπτωση νά ἐπαναληφθοῦν πρίν ἀπό τή Δευτέρα, πού ἕπεται τῆς προαναφερθείσης διαπιστώσεως.

Ἄρθρο 4

1. Ὅσον ἀφορᾶ τά μέτρα παρεμβάσεως πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, ἡ ἐλάχιστη ποσότητα παραδόσεως εἶναι:

α) 2 τόννοι ὅσον ἀφορᾶ τά ὁλόκληρα σφάγια, ἡμιμόρια σφαγίου ἤ τεταρτημόρια ἀποκαλούμενα ἀλληλοσυμπληρούμενα·

θ) 1 τόννος ὅσον ἀφορᾶ τά ἐμπρόσθια τεταρτημόρια·

γ) 1 τόννος ὅσον ἀφορᾶ τά ὀπίσθια τεταρτημόρια.

Ἐν τούτοις, οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως δύνανται νά καθορίσουν ἐλάχιστες ἀνώτερες ποσότητες, οἱ ὁποῖες ὅμως δέν μποροῦν νά ξεπεράσουν κατά πέντε φορές τίς ποσότητες πού καθορίζονται στό πρῶτο ἐδάφιο.

2. Ὅσον ἀφορᾶ τά μέτρα παρεμβάσεως πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 6 παράγραφοι 2 καί 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, ἡ ἐλάχιστη ποσότητα παραδόσεως εἶναι:

α) 12 κεφαλές ὅσον ἀφορᾶ τά χονδρά βοοειδή·

θ) 2 τόννοι ὅσον ἀφορᾶ τά ὁλόκληρα σφάγια, ἡμιμόρια σφαγίου ἤ τεταρτημόρια ἀποκαλούμενα ἀλληλοσυμπληρούμενα·

γ) 1 τόννος ὅσον ἀφορᾶ τά ἐμπρόσθια τεταρτημόρια·

δ) 1 τόννος ὅσον ἀφορᾶ τά ὀπίσθια τεταρτημόρια.

Ἄρθρο 5

Ἡ τιμή ἀγορᾶς τῶν χονδρῶν βοοειδῶν νοεῖται «ἐλεύθερο» στόν τόπο ἀγορᾶς ζώντων ζώων πρός σφαγή πού ἔχει ἐπιλεγεῖ ὡς κέντρο παρεμβάσεως.

Ἡ τιμή ἀγορᾶς τῶν κρεάτων νοεῖται «ἐλεύθερο» στίς ψυκτικές ἐγκαταστάσεις τοῦ κέντρου παρεμβάσεως.

Ἡ τιμή ἀγορᾶς τῶν κρεάτων πού προορίζονται γιά ἀποστέωση νοεῖται «ἐλεύθερο» στό ἐργαστήριο τεμαχισμοῦ, ἄν αὐτό ἔχει ἐπιλεγεῖ ὡς κέντρο παρεμβάσεως.

Τά ἔξοδα ἐκφορτώσεως ἐπιβαρύνουν τόν πωλητή.

Ἄρθρο 6

Εἶναι δυνατόν νά ἀγοραστοῦν μόνο προϊόντα:

α) πού ἀντιστοιχοῦν, ὅσον ἀφορᾶ τήν ἀγορά τῶν ζώντων ζώων, στίς διατάξεις τῆς ὁδηγίας 64/432/ΕΟΚ·

θ) πού ἀντιστοιχοῦν, ὅσον ἀφορᾶ τήν ἀγορά τῶν κρεάτων, στίς διατάξεις τῆς ὁδηγίας 64/433/ΕΟΚ·

γ) πού πληροῦν, ὅσον ἀφορᾶ τά κρέατα, τίς καθορισμένες στό παράρτημα II ἀπαιτήσεις·

δ) πού δέν ἔχουν χαρακτηριστικά πού νά τά καθιστοῦν ἀκατάλληλα πρός ἀποθεματοποίηση ἤ πρός περαιτέρω χρησιμοποίηση·

ε) πού εἶναι καταγωγῆς Κοινότητος, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 802/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί κοινοῦ ὁρισμοῦ τῆς ἔννοιας καταγωγῆς τῶν ἐμπορευμάτων[1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως[2]·

στ) πού δέν προέρχονται, ὅσον ἀφορᾶ τά κρέατα, ἀπό ζῶα πού ἐσφάγησαν ἐπειγόντως.

Ἄρθρο 7

1. Ὁ πωλητής πρέπει νά ὑποδείξει στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως τό κέντρο παρεμβάσεως στό ὁποῖο ἔχει σκοπό νά παραδώσει τό προϊόν καί ἐνδεχομένως τόν τόπο σφαγῆς.

2. Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ὁρίζει τήν ἡμέρα παραλαβῆς καί τή γνωστοποιεῖ στόν πωλητή.

3. Ἄν ἡ παραλαβή δέν μπορεῖ νά λάβει χώρα στό κέντρο παρεμβάσεως, πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ὁρίζει τόν τόπο τῆς παραλαβῆς τοῦ προϊόντος σ' ἕνα ἀπό τά πλησιέστερα κέντρα παρεμβάσεως.

Ἄρθρο 8

Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως τῶν Κρατῶν Μελῶν, οἱ ὁποῖοι, λόγω τῶν μαζικῶν προσφορῶν κρεάτων στήν παρέμβαση, στά πλαίσια τῶν μέτρων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, δέν εἶναι σέ θέση νά παραλάβουν ἀμελλητί τά προσφερόμενα κρέατα, δύνανται νά περιορίσουν τίς ἀγορές στίς ποσότητες πού δύνανται νά παραλάβουν.

Τά Κράτη Μέλη μεριμνοῦν ὥστε ἡ ἐφαρμογή τοῦ ἐν λόγω περιορισμοῦ τῶν ἀγορῶν νά θέτει ὅσο τό δυνατό λιγότερο σέ κίνδυνο τήν ἰσότητα προσβάσεως τῶν πωλητῶν στήν παρέμβαση.

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 148 τῆς 28.6.1968, σ. 1.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 73 τῆς 27.3.1972, σ. 47.

Ἄρθρο 9

1. Τά κέντρα παρεμβάσεως ὁρίζονται ἀπό τά Κράτη Μέλη κατά τρόπον πού νά διασφαλίζεται ἡ ἀποτελεσματικότητα τῶν μέτρων παρεμβάσεως.

Οἱ ἐγκαταστάσεις αὐτῶν τῶν κέντρων ὀφείλουν νά ἐπιτρέπουν τήν παραλαβή κρεάτων μέ ὀστά· ὀφείλουν ἐπίσης νά ἐπιτρέπουν τήν κατάψυξη ὅλων τῶν κρεάτων πού πρόκειται νά διατηρηθοῦν στήν κατάσταση ὡς ἔχουν.

Ἐκτός εἰδικότερης παρεκκλίσεως, θεσπιζομένης κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 27 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, οἱ ἐγκαταστάσεις αὐτῶν τῶν κέντρων ὀφείλουν νά ἐπιτρέπουν τήν ἐναποθήκευση αὐτῶν τῶν κρεάτων μέ ὀστά γιά μία ἐλάχιστη περίοδο τριῶν μηνῶν, ὑπό ἱκανοποιητικές τεχνικές συνθῆκες.

2. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως ἐξουσιοδοτοῦνται νά ἀποθεματοποιοῦν χωριστά τά ἐμπρόσθια τεταρτημόρια μέ ὀστά, τά ὁποῖα θεωροῦνται ὅτι εἶναι ποιότητος καί παρουσιάσεως καταλλήλου γιά βιομηχανική χρησιμοποίηση.

Στήν περίπτωση αὐτή, τά ἐν λόγω προϊόντα ἀποθεματοποιοῦνται σέ παρτίδες εὔκολα προσδιορίσιμες καί τυγχάνουν χωριστῆς λογιστικῆς ἐγγραφῆς.

3. Τά Κράτη Μέλη λαμβάνουν ὅλα τά κατάλληλα μέτρα γιά νά ἐξασφαλίσουν τήν καλή διατήρηση τῶν ἀποθεματοποιουμένων προϊόντων καί νά περιορίσουν τίς ἀπώλειες βάρους. Ἡ θερμοκρασία τῆς καταψύξεως πρέπει νά ἐπιτρέπει νά ἐπιτυγχάνεται θερμοκρασία στό ἐσωτερικό (κέντρο) τοῦ προϊόντος ἴση ἤ μικρότερη ἀπό –7 βαθμούς Κελσίου ἐντός μεγίστης προθεσμίας τριάντα ἕξι ὡρῶν.

4. Τά κρέατα μέ ὀστά συσκευάζονται μέσα σέ πολυαιθυλένιο ἤ μέσα σέ ἀνάλογο ὑλικό κατάλληλο γιά τή συσκευασία προϊόντων διατροφῆς, τουλάχιστο 0,05 χιλιοστομέτρων πάχους καί μέσα σέ βαμβακερά περικαλύμματα (stockinettes) ἤ περικαλύμματα ἀπό ἰούτα. Ἐν τούτοις, μπορεῖ νά ἀποφασισθεῖ νά ἐπιτραπεῖ στά Κράτη Μέλη νά χρησιμοποιοῦν ἄλλες συσκευασίες στίς περιπτώσεις ὅπου αὐτό φαίνεται ἀναγκαῖο.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Ἀποστέωση τῶν ἀγορασθέντων ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως κρεάτων

Ἄρθρο 10

1. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως, μέσα στό ὅριο τῶν 1 000 τόννων πού ἀγοράζονται ἑβδομαδιαίως καί πάνω ἀπό αὐτή τήν ποσότητα, ἐντός τοῦ ὁρίου τοῦ 25% τῶν συμπληρωματικῶν ποσοτήτων πού ἀγοράζονται ἑβδομαδιαίως, ἐξουσιοδοτοῦνται νά προβοῦν στήν ἀποστέωση τοῦ συνόλου ἤ μέρους τῶν ἀγορασθέντων βοείων κρεάτων.

2. Τά τεμάχια χωρίς ὀστά ὀφείλουν νά ἀνταποκρίνονται στούς ὅρους πού ἀναφέρονται στήν ὁδηγία 64/433/ΕΟΚ.

Ἄρθρο 11

1. Ἡ ἀποστέωση πραγματοποιεῖται δυνάμει συμβάσεων τῶν ὁποίων οἱ ὅροι καθορίζονται ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως σύμφωνα μέ τίς συγγραφές ὑποχρεώσεων.

Οἱ συμβάσεις αὐτές συνάπτονται ἀποκλειστικά μέ ἐγκεκριμένα ἐργαστήρια κοπῆς κρεάτων κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 1 τῆς ὁδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

2. Οἱ συγγραφές ὑποχρεώσεων τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως καθορίζουν τίς ἐπιβαλλόμενες στά ἐργαστήρια τεμαχισμοῦ ἀπαιτήσεις, καθορίζουν τόν ἀναγκαῖο ἐξοπλισμό καί ἐξασφαλίζουν τή συμμόρφωση ὅσον ἀφορᾶ τήν προετοιμασία τῶν τεμαχίων.

Ὑποδεικνύουν ἰδίως τούς λεπτομερεῖς ὅρους ἀποστεώσεως καί ἰδίως τούς τρόπους προετοιμασίας, συσκευασίας, καταψύξεως καί διατηρήσεως τῶν τεμαχίων μέχρι τῆς ἐκ νέου παραλαβῆς τους ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νά λάβουν τίς συγγραφές ὑποχρεώσεων τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως στίς διευθύνσεις πού ὑποδεικνύονται στό παράρτημα ΙΙΙ.

3. Κάθε Κράτος Μέλος ἀνακοινώνει στήν Ἐπιτροπή, τό ἀργότερο 10 ἡμέρες πρό τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν ἀποστεώσεως, τόν κατάλογο καί τούς ὁρισμούς τῶν τεμαχίων χωρίς ὀστά, πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 10 παράγραφος 2, ὅπως ἐπίσης καί τή συγγραφή ὑποχρεώσεων τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως.

Ἄρθρο 12

1. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως ἐξασφαλίζουν τόν ἔλεγχο ὅλων τῶν ἐργασιῶν πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 11.

2. Κανένα ἄλλο κρέας δέν εἶναι δυνατόν νά εὑρίσκεται στήν αἴθουσα ἀποστεώσεως τή στιγμή τῆς ἀποστεώσεως, τῆς προετοιμασίας καί τῆς συσκευασίας τῶν βοείων κρεάτων παρεμβάσεως.

Ἐν τούτοις, χοίρειο κρέας εἶναι δυνατόν νά εὑρίσκεται στήν αἴθουσα ἀποστεώσεως συγχρόνως μέ βόειο κρέας, ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι ἡ ἐπεξεργασία του θά πραγματοποιηθεῖ σέ ἄλλο τμῆμα ἐργασίας.

Ἄρθρο 13

1. Ἡ αἴθουσα ἀποστεώσεως πρέπει νά διατηρεῖται σέ θερμοκρασία πού νά μήν ξεπερνᾶ σέ καμιά περίπτωση τούς + 10 βαθμούς Κελσίου.

2. Κατά τή διάρκεια τῆς διενεργείας τῶν ἐργασιῶν μεταφορᾶς, ἀποστεώσεως, προετοιμασίας κρεάτων καί συσκευασίας πού προηγεῖται τῆς καταψύξεως, ἡ ἐσωτερική θερμοκρασία τοῦ κρέατος δέν πρέπει νά ξεπερνᾶ σέ καμιά περίπτωση τούς + 7 βαθμούς Κελσίου.

3. Ὅλα τά ὀστά, οἱ χονδροί τένοντες καί οἱ χόνδροι πρέπει νά ἀφαιροῦνται.

4. Τά τεμάχια χωρίς ὀστά πού προέρχονται ἀπό τό ὀπίσθιο τεταρτημόριο, ἐξαιρέσει τῆς κάτω θωρακικῆς μοίρας μετά τοῦ στέρνου (caparaçon) δέν δύνανται νά ἐμφανίζουν κάλυψη λίπους μεγαλύτερη ἀπό ἕνα ἑκατοστό, μετρούμενο πρίν ἀπό τήν κατάψυξη στό πλέον παχύ σημεῖο του. 'Εν τούτοις, τό φιλέτο πρέπει νά εἶναι πλήρως ἀπολιπωμένο.

Τό ποσοστό τοῦ ὁρατοῦ λίπους, τόσο τοῦ ἐξωτερικοῦ ὅσο καί τοῦ ἐνδιαμέσου, τῶν τεμαχίων χωρίς ὀστά πού προέρχονται ἀπό τό ἐμπρόσθιο τεταρτημόριο πρέπει νά εἶναι μικρότερο ἤ ἴσο μέ 10%, ὑπολογιζομένης τῆς κάτω θωρακικῆς μοίρας μετά τοῦ στέρνου (caparaçon). 'Εν τούτοις, αὐτό τό ποσοστό πρέπει νά εἶναι κατ' ἀνώτατο ὅριο 6% γιά τή σφαίρα τοῦ ψαχνοῦ στό κόκκαλο ὠμοπλάτης καί μπορεῖ νά φτάσει τό 30% γιά τήν κάτω θωρακική μοίρα μετά τοῦ στέρνου (caparaçon).

Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως ἐξουσιοδοτοῦνται νά ἐφαρμόζουν κριτήρια πιό αὐστηρά ὅσον ἀφορᾶ τήν ἀφαίρεση τοῦ λίπους.

Ἄρθρο 14

1. Τά τεμάχια χωρίς ὀστά συσκευάζονται κατά τέτοιο τρόπο ὥστε κανένα μέρος τοῦ κρέατος νά μήν ἔρχεται σέ ἄμεση ἐπαφή μέ τό χαρτοκιβώτιο σύμφωνα μέ τούς ἀκόλουθους κανόνες:

α) τά τεμάχια πού προέρχονται ἀπό ὀπίσθιο τεταρτημόριο, ἐξαιρέσει, ἐνδεχομένως, τοῦ μέρους πού εἶναι πλησίον τῆς κάτω θωρακικῆς μοίρας μετά τοῦ στέρνου (caparaçon), περικαλύπτονται ξεχωριστά καί ἐντελῶς ἀπό πολυαιθυλένιο ἤ ἀπό ἀντίστοιχο ὑλικό, κατάλληλο γιά τή συσκευασία προϊόντων διατροφῆς, καί τοποθετοῦνται σέ χαρτοκιβώτια καθαροῦ βάρους 30 χιλιογράμμων κατ' ἀνώτατο ὅριο·

β) τά τεμάχια πού προέρχονται ἀπό τό ἐμπρόσθιο τεταρτημόριο καί, ἐνδεχομένως, τό μέρος τῆς κάτω θωρακικῆς μοίρας μετά τοῦ στέρνου (caparaçon) πού προέρχεται ἀπό τό ὀπίσθιο τεταρτημόριο:

— εἴτε τοποθετοῦνται μέσα σέ χαρτοκιβώτια πού στό ἐσωτερικό καλύπτονται ἀπό φύλλο πολυαιθυλενίου ἤ ἀναλόγου ὑλικοῦ, εἰδικοῦ γιά συσκευασία εἰδῶν διατροφῆς,

— εἴτε περικαλύπτονται ἀπό σάκκους πολυαιθυλενίου ἤ ἀναλόγου ὑλικοῦ, εἰδικοῦ γιά τή συσκευασία εἰδῶν διατροφῆς, μέ πάχος τουλάχιστο 0,05 χιλιοστομέτρων.

Τό καθαρό βάρος γιά κάθε κιβώτιο ἤ σάκκο δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τά 30 χιλιόγραμμα.

2. Εἶναι δυνατόν νά τοποθετηθοῦν στό ἴδιο χαρτοκιβώτιο ἤ στόν ἴδιο σάκκο μόνο τά τεμάχια πού ἔχουν τήν ἴδια ὀνομασία καί τά ὁποῖα προέρχονται ἀπό τήν ἴδια κατηγορία ζώων. 'Εν τούτοις δύνανται νά τεθοῦν στό ἴδιο χαρτοκιβώτιο ἤ στόν ἴδιο σάκκο:

α) τά τεμάχια πού προέρχονται ἀπό τά ὀπίσθια τεταρτημόρια τῶν βοῶν καί τῶν δαμάλεων·

β) τά τεμάχια πού προέρχονται ἀπό τά ἐμπρόσθια τεταρτημόρια τῶν ἀγελάδων καί τῶν βοῶν ἤ τῶν βοῶν καί τῶν δαμάλεων.

Ἄρθρο 15

1. Οἱ συμβάσεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 11 παράγραφος 1 καί ἡ ἀμοιβή ἡ ὁποία ἀναφέρεται σ' αὐτές καλύπτουν τίς ἐργασίες καί τά ἔξοδα πού προκύπτουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, καί ἰδίως:

α) τή μεταφορά τῶν κρεάτων μέ ὀστά ἀπό τό κέντρο παρεμβάσεως στό ἐργαστήριο κοπῆς, ἐφ' ὅσον αὐτό δέν ὁρίσθηκε ὡς κέντρο παρεμβάσεως·

β) τίς ἐργασίες ἀποστεώσεως, προετοιμασίας κρεάτων, συσκευασίας καί ταχείας καταψύξεως·

γ) τήν ἀποθεματοποίηση τῶν κατεψυγμένων κοπῶν, τή φόρτωσή τους, τή μεταφορά τους καί τήν ἀνάληψή τους ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως στίς καθορισμένες ψυκτικές ἐγκαταστάσεις πού ἔχει ὁρίσει·

δ) τά ἔξοδα τῶν ὑλικῶν, ἰδίως γιά τή συσκευασία·

ε) τήν ἀξία τῶν ὀστῶν, τεμαχίων λίπους καί ἄλλων περισσευμάτων ἀπό τήν προετοιμασία, τά ὁποῖα οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως δύνανται νά ἀφήσουν στά ἐργαστήρια τεμαχισμοῦ.

2. Οἱ ψυκτικές ἐγκαταστάσεις πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 ὑπό γ) πρέπει νά εὑρίσκονται στό ἔδαφος τοῦ Κράτους Μέλους στό ὁποῖο ὑπάγεται ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως.

'Εκτός εἰδικῆς παρεκκλίσεως, θεσπιζομένης κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 27 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, αὐτές οἱ ἐγκαταστάσεις πρέπει νά ἐπιτρέπουν τήν ἐναποθήκευση ὅλων τῶν ἀποστεωμένων κρεάτων πού ἀποδίδονται ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως κατά τή διάρκεια ἐλαχίστης περιόδου τριῶν μηνῶν, ὑπό ἱκανοποιητικές τεχνικές συνθῆκες.

Ἄρθρο 16

1. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως θέτουν τά κρέατα μέ ὀστά στή διάθεση τῶν ἐργαστηρίων κοπῆς τό ἀργότερο τή δεύτερη ἡμέρα πού ἀκολουθεῖ τήν παραλαβή τους στό κέντρο παρεμβάσεως.

2. Τό σύνολο τῶν ἐργασιῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 15 παράγραφος 1 ὑπό β) πρέπει νά ἔχει τελειώσει μέσα στίς τέσσερις ἡμέρες πού ἀκολουθοῦν τήν ἡμέρα πού ὀργανισμός παρεμβάσεως τά ἔθεσε στή διάθεσή τους.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές διατάξεις

Ἄρθρο 17

1. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως ἐξασφαλίζουν τήν εἴσοδο στά ἀποθέματα καί τήν ἀποθεματοποίηση τῶν κρεάτων πού ἀναφέρονται στόν παρόντα κανονισμό κατά τρόπο πού νά ἀποτελοῦν παρτίδες εὔκολα προσδιορίσιμες.

2. Ἡ θερμοκρασία ἀποθεματοποιήσεως νά εἶναι ἴση ἤ μικρότερη τῶν –17 θαθμῶν Κελσίου.

3. Τά Κράτη Μέλη λαμβάνουν κάθε κατάλληλο μέτρο γιά νά ἐξασφαλίσουν τήν καλή ποσοτική καί ποιοτική διατήρηση τῶν ἀποθεματοποιημένων προϊόντων. Καλύπτουν τούς σχετικούς κινδύνους μέ ἀσφάλιση πού παίρνει τή μορφή ἤ μιᾶς συμβατικῆς ὑποχρεώσεως τῶν πραγματοποιούντων τήν ἀποθεματοποίηση ἤ μιᾶς γενικῆς ἀσφαλίσεως τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως. Δύναται ἐπίσης νά ἐνεργήσει ὡς ἀσφαλιστής του τό Κράτος Μέλος.

Ἄρθρο 18

1. Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν ἀμελλητί στήν Ἐπιτροπή κάθε τροποποίηση πού ἀφορᾶ τόν κατάλογο τῶν κέντρων παρεμβάσεως καί, στό μέτρο τοῦ δυνατοῦ, τήν ἱκανότητα καταψύξεως καί ἀποθεματοποιήσεώς τους.

2. Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν τό ταχύτερο δυνατό στήν Ἐπιτροπή τηλετυπικῶς τίς ἀκόλουθες πληροφορίες σχετικά μέ τίς πράξεις ἀγορᾶς καί πωλήσεως ἀνά ἑβδομάδα:

α) προϊόντα, ποιότητες καί ποσότητες πού ἔχουν ἀγοραστεῖ·

β) προϊόντα, ποιότητες καί ποσότητες πού ἔχουν πωληθεῖ σύμφωνα μέ τά διαφορετικά καθεστῶτα πωλήσεως.

3. Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν τό ταχύτερο δυνατόν στήν Ἐπιτροπή τά προϊόντα, τίς ἀποθεματοποιηθεῖσες ποσότητες καί τίς ποιότητες πού ὑπάρχουν στό τέλος κάθε μηνός.

4. Ἡ λειτουργία τοῦ συστήματος παρεμβάσεως ἀποτελεῖ ἀντικείμενο ἑνός περιοδικοῦ ἐλέγχου, κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 2§ τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68.

5. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως παρέχουν στήν Ἐπιτροπή ἐντός εἴκοσι μιᾶς ἡμερῶν μετά τό τέλος κάθε ἑβδομαδιαίας περιόδου τίς λεπτομερεῖς πληροφορίες πού ἀφοροῦν τίς ποσότητες ἀποστεωθέντων κρεάτων ἀνά ἑβδομάδα, ὅπως ἐπίσης καί τά παραχθέντα τεμάχια κατά τή διάρκεια αὐτῆς τῆς ἑβδομάδας.

Ἄρθρο 19

1. Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1896/73 καί ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2630/75 καταργοῦνται.

2. Σέ ὅλες τίς κοινοτικές πράξεις πού γίνεται παραπομπή στούς καταργηθέντες σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 1 κανονισμούς ἤ σέ ὁρισμένα ἄρθρα αὐτῶν τῶν κανονισμῶν, ἡ παραπομπή αὐτή θεωρεῖται ὅτι γίνεται στόν παρόντα κανονισμό ἤ στά ἀντίστοιχα ἄρθρα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 20

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Ὀκτωβρίου 1978.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 25 Σεπτεμβρίου 1978.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Finn GUNDELACH

Ἀντιπρόεδρος

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

DEUTSCHLAND :	Bullen A	1,08
	Ochsen A	1,03
BELGIQUE/BELGIË :	Bœufs 55 % / Ossen 55 %	0,98
	Génisses 55 % / Vaarzen 55 %	0,96
	Taureaux 55 % / Stieren 55 %	0,97
DANMARK :	Kvier 1	0,86
	Stude 1	0,89
	Tyre P	0,94
	Ungtyre 1	0,98
FRANCE :	Bœufs U	1,22
	Bœufs R	1,10
	Bœufs O	0,98
	Jeunes bovins U	1,18
	Jeunes bovins R	1,09
	Jeunes bovins O	0,98
IRELAND :	Steers 1	0,89
	Steers 2	0,87
ITALIA :	Vitelloni 1	1,25
	Vitelloni 2	1,10
LUXEMBOURG :	Bœufs, génisses, taureaux extra	1,04
NEDERLAND :	Vaarzen, 1e kwaliteit	1,02
	Stieren, 1e kwaliteit	1,09
UNITED KINGDOM :		
A. **Great Britain**	Steers M	0,95
	Steers H	0,94
	Heifers M/H	0,90
B. **Northern Ireland**	Steers L/M	0,92
	Steers L/H	0,92
	Steers T	0,90
	Heifers T	0,85

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Κρέατα χονδρῶν θοοειδῶν, νωπά ἢ διατηρημένα δι' ἁπλῆς ψύξεως (διάκριση 02.01 A II α) τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου) πού παρουσιάζονται ὑπό μορφή σφαγίων, ἡμιμορίων σφαγίου ἢ ἀλληλοσυμπληρουμένων τεταρτημορίων, ἐμπροσθίων καί ὀπισθίων τεταρτημορίων προερχομένων ἀπό ζῶα ἐσφαγμένα πρίν ἀπό ἕξι ἡμέρες κατ' ἀνώτατο ὅριο.

   α) Σφάγια, ἡμιμόρια σφαγίου, ἀλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια:

   χωρισμένα συμμετρικά κατά τή σπονδυλική στήλη καί χωρίς κεφαλή, πόδες, οὐρά, νεφρούς, λίπος νεφρῶν, λίπος λεκάνης, νωτιαῖο μυελό, κοιλιακά τοιχώματα, μαστούς, γεννητικά ὄργανα ἀρσενικῶν καί μῦς τοῦ διαφράγματος. 'Ο λαιμός πρέπει νά εἶναι καθαρός καί νά ἔχει ὑποστεῖ κατάλληλη προετοιμασία.

   β) 'Εμπρόσθια τεταρτημόρια:

   — κοπή τοῦ σφαγίου ἀφοῦ κρυώσει ἐντελῶς,

   — εὐθεία κοπή στή 10η ἢ 8η πλευρά, ἢ

   — κοπή στήν 5η ἢ 8η πλευρά τῆς κάτω θωρακικῆς μοίρας μετά τοῦ στέρνου (caparaçon), ἀποτελούσης τμῆμα τοῦ ἐμπροσθίου τεταρτημορίου.

   γ) 'Οπίσθια τεταρτημόρια:

   — κοπή τοῦ σφαγίου ἀφοῦ κρυώσει ἐντελῶς,

   — εὐθεία κοπή στήν 3η ἢ 5η πλευρά, ἢ

   — κοπή στήν 5η ἢ 8η πλευρά, ἀποκαλουμένη pistola.

2. Τά κρέατα πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 πρέπει νά προέρχονται ἀπό σφάγια καλῶς ἀφαιματωμένα τῶν ὁποίων τό δέρμα ἔχει ἀφαιρεθεῖ καταλλήλως καί νά μήν παρουσιάζουν οὔτε ὑποστυλώματα, οὔτε ἐπιφανειακά ἴχνη αἵματος, οὔτε ἐκχυμώσεις, οὔτε αἱματώματα, οὔτε ἀφαιρέσεις ἐπιφανειακοῦ λίπους. 'Η ἐσωτερική μεμβράνη τοῦ θώρακος πρέπει νά εἶναι ἀνέπαφη.

3. Τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό σημεῖο 1 ὑπό β) καί γ) πρέπει νά προέρχονται ἀπό σφάγια ἢ ἡμιμόρια σφαγίου τά ὁποῖα νά ἀνταποκρίνονται στίς προϋποθέσεις πού καθορίζονται στό σημεῖο 1 ὑπό α).

4. Τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό σημεῖο 1 πρέπει νά ἔχουν διατηρηθεῖ δι' ἁπλῆς ψύξεως ἀμέσως μετά τή σφαγή γιά τουλάχιστον 24 ὧρες εἰς τρόπον ὥστε νά ἔχουν στό τέλος τῆς περιόδου διατηρήσεως δι' ἁπλῆς ψύξεως ἐσωτερική θερμοκρασία μή ὑπερβαίνουσα τούς 7 βαθμούς Κελσίου. Αὐτή ἡ θερμοκρασία πρέπει νά διατηρηθεῖ μέχρι τῆς στιγμῆς τῆς παραλαβῆς.

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANNEX III — BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Adresses des organismes d'interventions — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

BELGIQUE/BELGIË :
Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles
Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 80-82
1040 Brussel
Tél. 02/230 1740, télex 240 76 OBEA BRU B

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tél. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 156

DANMARK :
Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
1360 København K
Tel. (01) 154130, telex 15137 DK

FRANCE :
ONIBEV
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. : 538 84 00, Télex 260643

IRELAND :
Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :
Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 64 003

LUXEMBOURG :
Service d'économie rurale, section cheptel et viande
113-115, rue de Hollerich
Luxembourg
Tél. : 478/443
Téléx 2537

NEDERLAND :
Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB)
Hoensbroek (L)
Kouvenderstraat 229
Tel. 045-214 746
Telex 56396

UNITED KINGDOM :
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 West Mall
Reading RC1 7QW, Berks.
Tel. 0734-583 626
Telex 848 302